

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 5 1 8 6 0 9 2 5 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 151 860 925 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 00 00		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid 円 (yen)																																																											
		総重量 Total gross weight g		To (Addressee) Name & Address Lee Joon-won Lee Joon-won #401 Hanshin Medi Tower 9, Dongdaegu-ro, Suseong-gu, Daegu																																																													
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		Postal Code 42175																																																													
TEL +82-70-8028-0952 FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 35%;">内容品の詳細な記載</th> <th style="width: 10%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width: 15%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width: 15%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width: 10%;">正味重量 Net weight</th> <th style="width: 15%;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">1</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD6.18</td> </tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>		内容品の詳細な記載	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	Health food			1		USD6.18																																											TEL 010-4818-2927 FAX 010-4818-2927 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <table style="width: 100%;"> <tr> <td>☐ 贈物 Gift</td> <td>☐ 商品見本 Commercial sample</td> </tr> <tr> <td>☒ 販売品 Sale of goods</td> <td>☐ その他 Others</td> </tr> <tr> <td>☐ 返送品 Returned goods</td> <td>☐ 書類 Documents</td> </tr> </table>		☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample	☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others	☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
内容品の詳細な記載	HSコード HS tariff number			内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value																																																										
Health food			1		USD6.18																																																												
☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample																																																																
☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others																																																																
☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents																																																																
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 618 Yen																																																															
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。																																																											
ご署名 Signature of the sender Sayuri Japan Drop Shipping		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認																																																													

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 5 1 8 6 0 9 2 5 | P *

item number

EN 151 860 925 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address Lee Joon-won Lee Joon-won #401 Hanshin Medi Tower 9, Dongdaegu-ro, Suseong-gu, Daegu				
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 42175				
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-4818-2927	
Health food				1		USD6.18	FAX 010-4818-2927	
							次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

差出人氏名
Nom

Sayuri Japan Drop Shipping

差出事業者名
Société/Firme

Sayuri Japan Drop Shipping

住所
Rue

Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号
Code postal

135-0064

差出国名
Pays

JAPAN

受取人氏名
Nom

Lee Joon-won

受取事業者名
Société/Firme

Lee Joon-won

住所
Rue

#401
Hanshin Medi Tower 9, Dongdaegu-ro,
Suseong-gu, Daegu

郵便番号
Code postal

42175

名あて国
Pays

KOREA

通関用の差出人参照番
号(ある場合のみ)
Référence en douane de l'expéditeur (si
elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など)
N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)

EN151860925JP

職権により開くことができる
Peut être ouvert d'office

内容品の詳細な記載
Description détaillée du contenu (1)

Health food

数量 Quantité (2)

1

正味重量(g)
Poids net(en g) (3)

価格 Valeur (5)

USD 6.18

商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement

国際貿易商品の分類コード(HSコード)
N° tarifaire du SH (7)

物品の原産国
Pays d'origine des marchandises (8)

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

贈物 Cadeau

X

販売品 Vente de marchandises

返送品 Retour de marchandises

商品見本 Echantillon commercial

その他 Autre

書類 Documents

No commercial value
for customs purpose only.

備考
Observations (11):

免状 Licence (12)

証明書 Certificat (13)

インボイス Facture (14)

免状番号 N°(s) de la/des licences

証明番号 N°(s) du/des certificats

インボイス番号 N° de la facture

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt

2022/01/19

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoie contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation

差出入の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)

Sayuri Japan Drop Shipping

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 01 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN151860925JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Lee Joon-won Lee Joon-won #401 Hanshin Medi Tower 9, Dongdaegu-ro, Suseong-gu, Daegu 42175, KOREA TEL 010-4818-2927 FAX 010-4818-2927	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.18	USD 6.18
総合計 (Total)			1		USD 6.18

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Savuri Japan Drop Shipping

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



お問い合わせ番号

(item number) EN 151 860 925 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 19		損害要償額		郵便料金 諸料金	
Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid		合計金額 Postage Paid	
		To (Addressee) Name & Address Lee Joon-won Lee Joon-won #401 Hanshin Medi Tower 9, Dongdaegu-ro, Suseong-gu, Daegu		郵便番号 Postal Code 42175		郵便番号 Postal Code 42175	
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		Country KOREA		郵便番号 Postal Code 42175	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-4818-2927 FAX 010-4818-2927
Health food				1		USD6.18	次の場合は口(X)をつけてください Insert a cross (X), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 618 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		日本円換算合計 (円) Total Value 618 Yen	
ご署名 Signature of the sender							

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	135-0064 JAPAN	Country KOREA 日付印 Date Stamp
---	------------------------------	--

Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		FAX HSコード		内容品詳細 health food		原産国		個数 1		正味重量 150g. 18		価格 USD 6.18		損害賠償額 (円) 贈物 ☐ 商品見本 ☐ 販売品 ☒ その他 ☐ 運送品 ☐ 書籍 ☐		日本円換算額合計 (円) 718		受付日印付 Date Stamp		合計 (円) (Gross Weight) 送料金 (円) 送料金 (円)		10年保存 受付局控	
Lee Joon-won Lee Joon-won #401 Hanshin Medi Tower 9, Dongdaegu-ro, Suseong-gu, Daegu		135-0064 TEL 010-4818-2927		FAX 010-4818-2927		内容品詳細 health food		原産国		個数 1		正味重量 150g. 18		価格 USD 6.18		損害賠償額 (円) 贈物 ☐ 商品見本 ☐ 販売品 ☒ その他 ☐ 運送品 ☐ 書籍 ☐		日本円換算額合計 (円) 718		受付日印付 Date Stamp		合計 (円) (Gross Weight) 送料金 (円) 送料金 (円)		10年保存 受付局控	